






# GE OV 10 – GE OV 6 – GE OV 4 ELEKTRISCHE PUMPEN

## BEDIENUNGSANLEITUNG

GE OV 10	GE OV 6	GE OV 4
		



## **DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN**

### **ACHTUNG!**

Lesen Sie diese Anleitung bevor Sie die Pumpe verwenden. Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung kann das Produkt beschädigt werden oder es können schwere Personenschäden hervorgerufen werden.

### **HINWEISE:**

1. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig.
2. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.
3. Führen Sie die Anweisungen genau aus.
4. Schützen Sie das Stromkabel vor Beschädigungen, treten Sie nicht darauf und fahren Sie nicht darüber.
5. Lassen Sie Reparaturarbeiten bzw. Prüf- und Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Personal durchführen. Eine Überprüfung ist notwendig, wenn das Gerät auf beliebige Weise beschädigt wurde.
6. Zerlegen Sie das Gerät nicht. Der falsche Zusammenbau kann zu Kurzschlüssen führen.
7. Stellen Sie die ausreichende Belüftung während des Betriebs sicher und legen Sie keine Gegenstände auf oder neben die Pumpe.
8. Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
9. Die Pumpe erzeugt Vibrationen und könnte während des Betriebs wandern. Stellen Sie das Gerät nicht auf hohe Flächen und lassen Sie es nur unter Aufsicht laufen.

### **SPEISEN SIE DAS GERÄT NICHT MIT EINER VERSCHIEDENEN SPANNUNG ALS DER NENNSPANNUNG**

Diese Pumpen werden in die 110V und 220V Varianten hergestellt.

## **ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN**

1. **BERÜCKSICHTIGEN SIE IMMER DAS ARBEITSUMFELD.**  
Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus. Verwenden Sie es nicht im Bereich von entzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen.
2. **VERMEIDEN SIE DEN UNBEABSICHTIGTEN BETRIEB.**  
Starten Sie die Pumpe nicht, wenn die Einlassöffnung durch Staub oder Wasser verunreinigt ist.
3. **VORSICHT.**  
Gehen Sie immer mit Vorsicht vor und lassen Sie den gesunden Menschenverstand walten.
4. **PRÜFEN SIE AUF EVENTUELLE BESCHÄDIGUNGEN.**  
Prüfen Sie vor jedem Einsatz ob die äußeren Teile unversehrt sind. Achten Sie während des Betriebs auf ungewöhnliches Verhalten wie z.B. Geräusche.
5. **VERWENDEN SIE die Pumpe NICHT in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten oder explosiven gasförmigen Atmosphären.**  
Der Motor dieses Gerätes erzeugt Funken die ein Feuer oder eine Explosion auslösen können.
6. **ACHTUNG, GEFAHR FÜR DIE ATEMWEGE!**  
Atmen Sie die von der Pumpe erzeugte Druckluft nie ein, weder direkt noch indirekt. Verwenden Sie die Pumpe nie um ein Atemgerät zu befüllen. Verwenden Sie die Pumpe nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen.
7. **ACHTUNG! BERSTGEFAHR.**  
Befüllen Sie Luftkammern nur bis zu dem vom Hersteller empfohlenen Druck auf. Überdruck kann zum Bersten der Luftkammer führen und gefährliche Verletzungen verursachen.
8. **DAS GERÄT NICHT UNBEAUFSICHTIGT LASSEN.**  
Übermäßiger Druck kann zu einem für Personen gefährlichen Bersten führen.
9. **ACHTUNG! GEFAHR DES UNSICHEREN BETRIEBS.**  
Nehmen Sie keinerlei Veränderungen an der Pumpe oder an ihren Zubehöerteilen vor. Nehmen Sie keine Reparaturversuche vor und bohren Sie keine Löcher in das Gehäuse.
10. Tragen Sie die Pumpe NIE am Luftschlauch.

## **EINLEITUNG**

Die elektrische Pumpen GE OV 10 - GE OV 6 - GE OV 4 wurden zum Befüllen/Entleeren von Luftkammern verschiedener Größen entwickelt. Sie sind einfach zu verwenden und werden mit Adapter geliefert, die für die meisten Luftkammerventile geeignet sind. Jede Pumpe ist mit Wärmeschalter ausgestattet, der das Gerät schaltet aus und den Motor vor Überhitzung schützt. Das Gerät kehrt automatisch zum Normalbetrieb nach 20/40 Minuten zurück.

## **FUNKTIONSBESCHREIBUNG**

### **BEFÜLLEN**

- Aus der gelieferten Adapter-Kit wählen Sie denjenigen, welcher für das Luftkammerventil geeignet ist.
- Stecken Sie den Adapter auf das Schlauchende.
- Stecken Sie das andere Schlauchende durch den Adapter auf die Auslassöffnung (OUT).
- Vergewissern Sie sich, dass der ON/OFF Schalter auf (0) steht.
- Schließen Sie das Stromkabel an die Netzsteckdose an und betätigen Sie die ON/OFF Schalter: das Befüllen beginnt.

- Das Gerät ist auf einen maximalen Druck von 250 mbar begrenzt. Sobald der maximale Druck erreicht wird, schalten Sie die Pumpe aus, um die Überhitzung des Motors zu vermeiden.

## ENTLEEREN

- Aus der gelieferten Adapter-Kit wählen Sie denjenigen, welcher für das Luftkammerventil geeignet ist.
- Stecken Sie den Adapter auf das Schlauchende.
- Stecken Sie das andere Schlauchende durch den Adapter auf die Einlassöffnung (IN).
- Vergewissern Sie sich, dass der ON/OFF Schalter auf (0) steht.
- Schließen Sie das Stromkabel an die Netzsteckdose an und betätigen Sie die ON/OFF Schalter: das Entleeren beginnt.
- Sobald das gesamte Luft aus der Luftkammer abgelassen ist, schalten Sie die Pumpe aus, um die Überhitzung des Motors zu vermeiden.



### ACHTUNG!

Lassen Sie die laufende Pumpe niemals unbeaufsichtigt. Das Befüllen einer Luftkammer über den zugelassenen Druck hinaus kann schwere Folgen haben.

## TECHNISCHE DATEN

	GE OV 10 - 230V	GE OV 10 - 120V
<b>Versorgungsspannung</b>	230 Vac ~ 50 Cycles	120 Vac ~ 60 Cycles
<b>Höchstleistung</b>	1000 W	
<b>Durchsatz</b>	1700 l/min	
<b>Druck max</b>	250 mbar (3.6 psi)	
<b>Abmessungen</b>	150 x 160 x 170 (mm)	
<b>Gewicht</b>	1.70 kg	

	GE OV 6 - 230V	GE OV 6 - 120V
<b>Versorgungsspannung</b>	230 Vac ~ 50 Cycles	120 Vac ~ 60 Cycles
<b>Höchstleistung</b>	600 W	
<b>Durchsatz</b>	1600 l/min	
<b>Druck max</b>	175 mbar (2.5 psi)	
<b>Abmessungen</b>	150 x 160 x 170 (mm)	
<b>Gewicht</b>	1.30 kg	

	GE OV 4 - 230V	GE OV 4 - 120V
<b>Versorgungsspannung</b>	230 Vac ~ 50 Cycles	120 Vac ~ 60 Cycles
<b>Höchstleistung</b>	400 W	
<b>Durchsatz</b>	950 l/min	
<b>Druck max</b>	150 mbar (2.2 psi)	
<b>Abmessungen</b>	120 x 150 x 145 (mm)	
<b>Gewicht</b>	0.90 kg	

## **STÖRUNGSSUCHE**

<b>Störung</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Mögliche Lösung</b>
Die Pumpe startet nicht.	Stromkabel nicht angeschlossen.	Das Stromkabel an die Steckdose anschließen.
	ON/OFF Schalter auf (0).	Die ON/OFF Schalter betätigen (I).
	Beschädigtes Stromkabel.	Das Kabel bei einem SCOPREGA Kundendienst ersetzen lassen.
	Der Wärmeschalter hat das Gerät ausgeschaltet.	Das Gerät abkühlen lassen. Falls das Problem besteht, sich an einem SCOPREGA Kundendienst anwenden.
Die Pumpe bleibt nicht in Betrieb.	Stromkabel nicht angeschlossen / Netzstecker gezogen.	Das Stromkabel an die Steckdose anschließen.
	Der Wärmeschalter hat das Gerät ausgeschaltet.	Das Gerät abkühlen lassen. Falls das Problem besteht, sich an einem SCOPREGA Kundendienst anwenden.
Die Luftkammer erreicht nicht den gewünschten Enddruck	Luftschlauch falsch angeschlossen.	Das Luftschlauch richtig anschließen.
	Adapter auf das Luftschlauch falsch gesteckt.	Adapter auf das Luftschlauch richtig stecken.

## **ZUBEHÖR**

Das für Ihre Pumpe empfohlene Zubehör ist bei Ihrem Vertragshändler oder beim Kundendienst erhältlich.



### **ACHTUNG!**




Die Verwendung von nicht empfohlenem Zubehör für diese Pumpe kann gefährlich sein.



# GE OV 10 – GE OV 6 – GE OV 4

## ELECTRIC INFLATORS

### INSTRUCTION MANUAL

GE OV 10	GE OV 6	GE OV 4
		



## **SAVE THIS INSTRUCTION MANUAL FOR REFERENCE**



### **WARNING!**

Read all instructions before operating the inflator. Failure to follow all instructions listed below may result in product damage and/or serious injury.



### **WARNINGS:**

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Follow all instructions.
4. Protect the cord from being walked on or pinched.
5. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the product has been damaged in any way.
6. Do not disassemble product. Incorrect reassembly may result in a risk of Short Circuit.
7. Provide adequate ventilation and refrain from placing items on or around the product during operation.
8. Keep this product out of the reach of children.
9. Since the vibrations produced by the inflator may cause it to "walk", do not operate it on a high shelf or other surface.



### **DO NOT SUPPLY THE INFLATORS AT VOLTAGES DIFFERENT THAN THE RATED VALUE.**

These inflators models are available in the 230 Vac 50Hz and 120 Vac 60Hz versions.

## **GENERAL SAFETY RULES**

1. **CONSIDER WORK AREA ENVIRONMENT.**  
Do not expose the inflator to rain. Do not use it in the presence of flammable liquids or gases.
2. **AVOID UNINTENTIONAL STARTING.**  
Do not start the inflator with the inlet port in contact with dust or water.
3. **STAY ALERT.**  
Watch what you are doing. Use common sense.
4. **CHECK DAMAGED PARTS.**  
Before further use of the inflator, check the casing or any other part that may be damaged, to make sure that the inflator will operate properly and perform its intended function.
5. **DO NOT OPERATE** portable inflators in the presence of flammable liquids or in gaseous or explosive atmospheres. The motors of these inflators normally spark and the sparks might ignite fumes.
6. **WARNING! RISK TO BREATHING!**  
The compressed air from your inflator is not safe for breathing. Never inhale air from your inflator or from a breathing device connected to the inflator.
7. **WARNING! RISK OF BURSTING.**  
Inflate items only according to their manufacturer's recommendations. Exceeding the pressure rating could cause them to explode, resulting in personal injury.
8. **DO NOT LEAVE THE UNIT RUNNING UNATTENDED.**  
Overinflation could result in serious injury and property damage.
9. **WARNING! RISK OF UNSAFE OPERATION.**  
Do not modify or attempt to repair the unit. Never drill into or make any modifications to the inflator or its parts.
10. Never carry the inflator by the hose.

## **INTRODUCTION**

GE OV 10 - GE OV 6 - GE OV 4 are electric inflators designed to inflate items of different sizes. They are easily transported and handled and they are supplied with adaptors for the most common inflation valves. Each inflator is outfitted with a thermal protection switch, that prevents damages due to overheating. Normal operation is restored automatically after 20/40 minutes.

## **FUNCTIONAL DESCRIPTION**

### **INFLATION MODE**

- Chose the correct inflation valve fitting from the supplied fittings kit.
- Put the fitting on the adaptor glued onto the hose.
- Connect the other end of the hose to the outlet port (OUT) by means of the adaptor provided.
- Make sure that the ON/OFF switch is set on (0).
- Connect the inflator to the power supply and press the ON/OFF switch (I). The inflation starts.
- The inflator is self-limited to a maximum pressure of 250 mbar. Once the maximum pressure is reached, switch the inflator off immediately to prevent motor overheating.

## DEFLATION MODE

- Chose the correct inflation valve fitting from the supplied fittings kit.
- Put the fitting on the adaptor glued onto the hose.
- Connect the other end of the hose to the inlet port (IN) by means of the adaptor provided.
- Make sure that the ON/OFF switch is set on (0).
- Connect the inflator to the power supply and press the ON/OFF switch (I). The deflation starts.
- Once the inflatable has been emptied, switch the inflator off immediately to prevent motor overheating.



### WARNING!

Never leave the unit running unattended. Overinflation may result in serious damages.

## TECHNICAL FEATURES:

	GE OV 10 - 230V	GE OV 10 - 120V
<b>Supply voltage</b>	230 Vac ~ 50 Cycles	120 Vac ~ 60 Cycles
<b>Maximum power</b>	1000 W	
<b>Maximum capacity</b>	1700 l/min	
<b>Maximum pressure</b>	250 mbar (3.6 psi)	
<b>Dimensions</b>	150 x 160 x 170 (mm)	
<b>Weight</b>	1.70 kg	

	GE OV 6 - 230V	GE OV 6 - 120V
<b>Supply voltage</b>	230 Vac ~ 50 Cycles	120 Vac ~ 60 Cycles
<b>Maximum power</b>	600 W	
<b>Maximum capacity</b>	1600 l/min	
<b>Maximum pressure</b>	175 mbar (2.5 psi)	
<b>Dimensions</b>	150 x 160 x 170 (mm)	
<b>Weight</b>	1.30 kg	

	GE OV 4 - 230V	GE OV 4 - 120V
<b>Supply voltage</b>	230 Vac ~ 50 Cycles	120 Vac ~ 60 Cycles
<b>Maximum power</b>	400 W	
<b>Maximum capacity</b>	950 l/min	
<b>Maximum pressure</b>	150 mbar (2.2 psi)	
<b>Dimensions</b>	120 x 150 x 145 (mm)	
<b>Weight</b>	0.90 kg	

## **TROUBLESHOOTING**

<b>Problem</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Possible solution</b>
Inflator will not start.	Cable not connected.	Connect the cable to the power supply.
	ON/OFF switch on (0).	Set the ON/OFF switch on (I).
	Damaged cable.	Have the cable replaced by a SCOPREGA Service Centre.
	Thermal protection has switched off the inflator.	Normal operation is restored once the unit has cooled down. If the problem continues, contact a SCOPREGA Service Centre.
Inflator does not operate.	Cable disconnected.	Connect the cable to the power supply.
	Thermal protection has switched off the inflator.	Normal operation is restored once the unit has cooled down. If the problem continues, contact a SCOPREGA Service Centre.
The inflatable does not reach the target pressure value.	Wrong connection of the inflation hose.	Connect the inflation hose properly.
	Wrong connection of the inflation fitting.	Connect the inflation fitting properly

## **ACCESSORIES**

Recommended accessories for use with your inflator are available at your local dealer or authorized Service Centre



### **WARNING!**




The use of any accessories not recommended for use with this inflator could be hazardous.





# GE OV 10 – GE OV 6 – GE OV 4 GONFLEURS ELECTRIQUES

## MANUEL D'INSTRUCTIONS

GE OV 10	GE OV 6	GE OV 4
		



## **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

### **ATTENTION!**

Lisez ces instructions avant d'utiliser le gonfleur.

Ne pas suivre ces instructions peut endommager le produit ou causer des blessures graves.

### **AVERTISSEMENTS:**

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ce manuel.
3. Suivez les instructions à la lettre.
4. Protégez le cordon d'alimentation contre les dommages.
5. Pour le service d'assistance, contactez uniquement du personnel qualifié. Une assistance est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit.
6. Ne démontez pas l'appareil. Un remontage incorrect peut provoquer des courts-circuits.
7. Assurer une ventilation adéquate et éviter de placer des objets sur ou autour du gonfleur pendant le fonctionnement.
8. Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
9. Le gonfleur produit des vibrations et peut se déplacer pendant le gonflage. Ne placez pas l'appareil sur des étages élevés et vérifiez les mouvements.

### **NE PAS ALIMENTER LE GONFLEURS À DES TENSIONS ÉLEVÉES OU SUPÉRIEURES A CELLE NOMINALE.**

Ces gonfleurs sont construits en deux versions: 230 Vac 50Hz / 120 Vac 60Hz

## **CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ**

1. **TOUJOURS CONSIDÉRER L'ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL.**  
Ne pas exposer le gonfleur à la pluie. Ne pas utiliser en présence de liquides ou de gaz inflammables.
2. **ÉVITER PAS COMMENCES INTENTIONNELLEMENT.**  
Ne démarrez pas le gonfleur avec l'entrée en contact avec de la poussière ou de l'eau.
3. **SOYEZ CONSCIENT.**  
Des précautions doivent toujours être prises. Utilisez votre bon sens.
4. **VÉRIFIER QU'IL N'Y A AUCUNE PIÈCE ENDOMMAGÉE.**  
Avant d'utiliser le gonfleur, assurez-vous que les pièces externes sont intactes et qu'il fonctionne de la manière pour laquelle il a été conçu.
5. **N'UTILISER PAS le gonfleur à proximité de liquides inflammables ou d'atmosphères gazeuses ou explosives.** Le moteur de ce gonfleur produit des étincelles qui peuvent enflammer les vapeurs.
6. **ATTENTION NE PAS INHALER!**  
L'air comprimé du gonfleur n'est pas pur. N'inspirez jamais d'air dans votre gonfleur ou dans un appareil respiratoire connecté au gonfleur.
7. **ATTENTION! RISQUE DE RAFALE.**  
Gonflez à la pression recommandée par le fabricant. Une pression excessive peut provoquer une explosion dangereuse pour les personnes.
8. **NE JAMAIS LAISSER LE DISPOSITIF SANS COMMANDE.**  
Une pression excessive peut provoquer une explosion dangereuse pour les personnes.
9. **ATTENTION! RISQUE DE DYSFONCTIONNEMENT.**  
Ne pas modifier ou tenter de réparer. Ne percez pas l'enceinte et n'apportez aucune modification au gonfleur ou à ses pièces.
10. Ne transportez jamais la pompe par le tuyau.

## **INTRODUCTION**

Les gonfleurs GE OV 10 - GE OV 6 - GE OV 4 sont des gonfleurs électriques conçus pour gonfler et dégonfler des produits gonflables de différentes tailles. Ils sont faciles à transporter et complets avec des adaptateurs pour les valves les plus courantes du marché. Les gonfleurs sont équipés d'une protection thermique, qui intervient en cas de surchauffe. Le fonctionnement normal est réinitialisé automatiquement après 20/40 minutes.

## **DESCRIPTION FONCTIONNELLE**

### **GONFLAGE**

- Sélectionner par l'adaptateur blanc universel la réduction adapte qui ouvre la valve de gonflage.
- Insérer l'adaptateur choisi dans l'adaptateur collé au tuyau.
- Fixer l'adaptateur au gonfleur du côté gonflage (OUT).
- Vérifier que le contacteur d'allumage est réglé sur (0).
- Insérer la fiche et réglez le commutateur sur la position (I) en commençant le gonflage.
- Le gonfleur est limité automatiquement à une pression maximale de 250 mbar. Lorsque la pression maximale est atteinte, éteignez immédiatement le gonfleur pour éviter une surchauffe du moteur.

## DÉGONFLAGE

- Sélectionnez par l'adaptateur blanc universel la réduction adaptée qui ouvre la valve de gonflage.
- Insérez l'adaptateur choisi collé au tuyau.
- Fixez l'adaptateur au gonfleur avec le côté dégonflage (IN).
- Vérifiez que le contacteur d'allumage est réglé sur (0).
- Insérez la fiche et réglez le commutateur sur la position (I) en commençant le gonflage.
- Lorsque la vidange est atteinte, éteignez immédiatement le gonfleur pour éviter une surchauffe du moteur.

Ne pas utiliser avec des raccords plus petits que ceux fournis, pour éviter que la thermique n'intervienne trop tôt, puis éteindre l'appareil.



### ATTENTION !

Ne laissez jamais le gonfleur allumé sans surveillance. Un gonflage excessive d'un objet peut avoir des conséquences graves.

## DONNÉES TECHNIQUES

	<b>GE OV 10 - 230V</b>	<b>GE OV 10 - 120V</b>
<b>Tension d'alimentation</b>	230 Vac ~ 50 Cycles	120 Vac ~ 60 Cycles
<b>Puissance maximale</b>	1000 W	
<b>Débit maximum</b>	1700 l/min	
<b>Pression maximale</b>	250 mbar (3.6 psi)	
<b>Dimensions</b>	150 x 160 x 170 (mm)	
<b>Masse</b>	1.70 kg	

	<b>GE OV 6 - 230V</b>	<b>GE OV 6 - 120V</b>
<b>Tension d'alimentation</b>	230 Vac ~ 50 Cycles	120 Vac ~ 60 Cycles
<b>Puissance maximale</b>	600 W	
<b>Débit maximum</b>	1600 l/min	
<b>Pression maximale</b>	175 mbar (2.5 psi)	
<b>Dimensions</b>	150 x 160 x 170 (mm)	
<b>Masse</b>	1.30 kg	

	<b>GE OV 4 - 230V</b>	<b>GE OV 4 - 120V</b>
<b>Tension d'alimentation</b>	230 Vac ~ 50 Cycles	120 Vac ~ 60 Cycles
<b>Puissance maximale</b>	400 W	
<b>Débit maximum</b>	950 l/min	
<b>Pression maximale</b>	150 mbar (2.2 psi)	
<b>Dimensions</b>	120 x 150 x 145 (mm)	
<b>Masse</b>	0.90 kg	

## **RESOLUTION DES PROBLEMES**

<b>Problème</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Solution possible</b>
Le gonfleur ne fonctionne pas	Le cordon d'alimentation n'est pas connecté.	Connectez le câble à la prise.
	Interrupteur éteint (O)	Appuyez sur le bouton de l'interrupteur pour le mettre en position ON (I).
	Cordon d'alimentation endommagé.	Faites remplacer le câble. Contacter le service SCOPREGA.
	Intervention thermique	Attendez que le gonfleur refroidisse. Si le problème persiste, contactez le service SCOPREGA.
Gonfleur arrêté	Le cordon d'alimentation n'est pas connecté	Connectez le câble à la prise.
	Intervention thermique	Attendez que le gonfleur refroidisse. Si le problème persiste, contactez le service SCOPREGA.
Le gonflable n'est pas à la pression correcte	Le tuyau de gonflage n'est pas connecté correctement	Connecter le tuyau de gonflage correctement.
	Les adaptateurs de gonflage ne sont connectés correctement.	Connecter les adaptateurs de gonflage correctement..

## **ACCESSOIRES**

Les accessoires recommandés pour votre gonfleur sont disponibles auprès de votre revendeur ou d'un centre de service autorisé.






### **ATTENTION I**

L'utilisation de tout accessoire non recommandé pour ce gonfleur peut être dangereuse.



# GE OV 10 – GE OV 6 – GE OV 4 GONFIATORI ELETTRICI

## MANUALE D'ISTRUZIONI

GE OV 10	GE OV 6	GE OV 4
		

## **CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI**



### **ATTENZIONE!**

Leggere queste istruzioni prima di utilizzare il gonfiatore.

Non seguire queste istruzioni potrà danneggiare il prodotto o causare seri danni alle persone.



### **AVVERTENZE:**

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare questo manuale.
3. Seguire fedelmente le istruzioni.
4. Proteggere il cavo di alimentazione da possibili danneggiamenti.
5. Per l'assistenza rivolgersi solo a personale qualificato. L'assistenza è necessaria quando l'apparato è stato danneggiato in qualsiasi modo.
6. Non smontare l'apparecchio. Il rimontaggio non corretto può indurre corto circuiti.
7. Assicurare un'adeguata ventilazione ed evitare di posizionare oggetti sopra o intorno al gonfiatore durante il funzionamento.
8. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
9. Il gonfiatore produce vibrazioni e potrebbe spostarsi durante il gonfiaggio. Non porre il dispositivo su piani alti e controllare i movimenti.



### **NON ALIMENTARE IL GONFIATORE A TENSIONI SUPERIORI O INFERIORI A QUELLA NOMINALE.**

Questi gonfiatori sono costruiti in due versioni: 230 Vac 50Hz / 120 Vac 60Hz

## **REGOLE DI SICUREZZA GENERALI**

1. **CONSIDERARE SEMPRE L'AMBIENTE DI LAVORO.**  
Non esporre il gonfiatore alla pioggia. Non utilizzare in presenza di liquidi o gas infiammabili.
2. **EVITARE AVVII NON INTENZIONALI.**  
Non avviare il gonfiatore con la bocca di ingresso in contatto con polvere o acqua.
3. **STARE ATTENTI.**  
Occorre sempre prestare attenzione. Usare il buon senso.
4. **CONTROLLARE CHE NON VI SIANO PARTI DANNEGGIATE.**  
Prima di usare il gonfiatore accertarsi che le parti esterne siano integre e che il gonfiatore operi nel modo per il quale è progettato.
5. **NON USARE il gonfiatore nei pressi di liquidi infiammabili o atmosfere gassose o esplosive.** Il motore di questo gonfiatore produce scintille e queste possono accendere fumi.
6. **ATTENZIONE A NON INALARE!**  
L'aria compressa proveniente dal gonfiatore non è pura. Non inalare mai aria dal vostro gonfiatore o da un dispositivo di respirazione collegato al gonfiatore.
7. **ATTENZIONE! RISCHIO DI SCOPPIO.**  
Gonfiare alla pressione raccomandata dal costruttore. Una pressione eccessiva può causare uno scoppio pericoloso per le persone.
8. **NON LASCIARE MAI IL DISPOSITIVO SENZA CONTROLLO.**  
Una pressione eccessiva può causare uno scoppio pericoloso per le persone.
9. **ATTENZIONE! RISCHIO DI MALFUNZIONAMENTO.**  
Non modificare o tentare di riparare. Non perforare l'involucro o fare qualsiasi modifica al gonfiatore o alle sue parti.
10. Non trasportare mai la pompa tramite il tubo.

## **INTRODUZIONE**

I gonfiatori GE OV 10 - GE OV 6 - GE OV 4 sono gonfiatori elettrici progettati per gonfiare e sgonfiare prodotti gonfiabili di varie dimensioni. Sono facili da trasportare e completi d'adattatori per le più comuni valvole in commercio. I gonfiatori sono dotati di una protezione termica, che interviene in caso di surriscaldamento. Il normale funzionamento si ripristina automaticamente dopo 20/40 minuti.

## **DESCRIZIONE FUNZIONALE**

### **GONFIAGGIO**

- Scegliere dall'adattatore universale bianco la riduzione che si innesti e che apra la valvola di gonfiaggio.
- Inserire l'adattatore prescelto sul raccordo incollato al tubo.
- Agganciare l'adattatore al gonfiatore dal lato gonfiaggio (OUT).
- Verificare che l'interruttore d'accensione sia posizionato su (0).
- Inserire la spina, e portare l'interruttore nella posizione (I), facendo iniziare il gonfiaggio.
- Il gonfiatore è auto limitato ad una pressione massima di 250 mbar. Raggiunta la pressione massima, spegnere immediatamente il gonfiatore, per non causare surriscaldamento del motore.

## **SGONFIAGGIO**

- Scegliere dall'adattatore universale bianco la riduzione che si innesti e che apra la valvola di gonfiaggio.
- Inserire l'adattatore prescelto sul raccordo incollato al tubo.
- Agganciare l'adattatore al gonfiatore dal lato sgonfiaggio (IN).
- Verificare che l'interruttore d'accensione sia posizionato su (0).
- Inserire la spina, e portare l'interruttore nella posizione (I), facendo iniziare il gonfiaggio.
- Raggiunto lo svuotamento, spegnere immediatamente il gonfiatore per non causare surriscaldamento del motore.



### **ATTENZIONE!**

Non lasciare mai incustodito il gonfiatore acceso. Il gonfiaggio eccessivo di un oggetto può provocare gravi conseguenze.

## **DATI TECNICI**

	<b>GE OV 10 - 230V</b>	<b>GE OV 10 - 120V</b>
<b>Tensione di alimentazione</b>	230 Vac ~ 50 Cycles	120 Vac ~ 60 Cycles
<b>Potenza Massima</b>	1000 W	
<b>Portata Massima</b>	1700 l/min	
<b>Pressione Max</b>	250 mbar (3.6 psi)	
<b>Dimensioni</b>	150 x 160 x 170 (mm)	
<b>Massa</b>	1.70 kg	

	<b>GE OV 6 - 230V</b>	<b>GE OV 6 - 120V</b>
<b>Tensione di alimentazione</b>	230 Vac ~ 50 Cycles	120 Vac ~ 60 Cycles
<b>Potenza Massima</b>	600 W	
<b>Portata Massima</b>	1600 l/min	
<b>Pressione Max</b>	175 mbar (2.5 psi)	
<b>Dimensioni</b>	150 x 160 x 170 (mm)	
<b>Massa</b>	1.30 kg	

	<b>GE OV 4 - 230V</b>	<b>GE OV 4 - 120V</b>
<b>Tensione di alimentazione</b>	230 Vac ~ 50 Cycles	120 Vac ~ 60 Cycles
<b>Potenza Massima</b>	400 W	
<b>Portata Massima</b>	950 l/min	
<b>Pressione Max</b>	150 mbar (2.2 psi)	
<b>Dimensioni</b>	120 x 150 x 145 (mm)	
<b>Massa</b>	0.90 kg	

## **SOLUZIONE DEI PROBLEMI**

<b>Problema</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Possibile soluzione</b>
Il gonfiatore non parte	Cavo di alimentazione non collegato.	Collegare il cavo alla presa.
	Interruttore spento (0).	Premere il pulsante dell'interruttore, portandolo nella posizione ON (I).
	Cavo di alimentazione danneggiato.	Far sostituire il cavo. Contattare l'assistenza SCOPREGA.
	Intervento della termica.	Attendere raffreddamento del gonfiatore. Se il problema persistesse, contattare l'assistenza SCOPREGA.
Gonfiatore fermo	Cavo di alimentazione non collegato.	Collegare il cavo alla presa.
	Intervento della termica.	Attendere raffreddamento del gonfiatore. Se il problema persistesse, contattare l'assistenza SCOPREGA.
Il gonfiabile non è alla corretta pressione	Il tubo di gonfiaggio non è collegato correttamente.	Collegare il tubo di gonfiaggio correttamente.
	Il raccordi di gonfiaggio non sono collegati correttamente.	Collegare i raccordi di gonfiaggio correttamente.

## **ACCESSORI**

Gli accessori raccomandati per il vostro gonfiatore sono disponibili presso il vostro rivenditore o i centri di assistenza autorizzati.

### **ATTENZIONE!**

L'uso di qualsiasi accessorio non raccomandato per questo gonfiatore può essere pericoloso.








# GE OV 10 – GE OV 6 – GE OV 4

## INFLADORES ELECTRICOS

### MANUAL DE INSTRUCCIONES

GE OV 10	GE OV 6	GE OV 4
		

## **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**



### **ADVERTENCIA!**

Lea estas instrucciones antes de usar el inflador.

No seguir estas instrucciones puede dañar el producto o causar lesiones personales graves.



### **ADVERTENCIAS:**

1. Leer estas instrucciones.
2. Conservar este manual.
3. Seguir las instrucciones fielmente.
4. Proteger el cable de alimentación para que no se dañe.
5. Para asistencia, contacte únicamente al personal calificado. La asistencia es necesaria cuando el dispositivo ha sido dañado de alguna manera.
6. No desmontar el aparato. El montaje incorrecto puede causar cortocircuitos.
7. Asegurar una ventilación adecuada y evite colocar objetos sobre o alrededor del inflador durante la operación.
8. Mantengar el dispositivo fuera del alcance de los niños.
9. El inflador produce vibraciones y puede cambiar durante el inflado. No coloque el dispositivo en pisos altos y compruebe los movimientos.



### **NO ENCIENDA EL INFLADOR A VOLTAJES MÁS ALTOS O BAJOS.**

Estos infladores están contruidos en dos versiones: 230 Vac 50Hz / 120 Vac 60Hz

## **REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD**

- CONSIDERAR SIEMPRE EL AMBIENTE LABORAL.  
No exponer a el inflador a la lluvia. No usar en presencia de líquidos o gases inflamables.
- EVITAR NO INICIAR INTENCIONAMENTE.  
No enciendar el inflador con la entrada en contacto con el polvo o el agua.
- SER CONSCIENTE.  
Siempre hay que tener cuidado. Usa el sentido común.
- COMPROBAR QUE NO HAY PARTES DAÑADAS.  
Antes de usar el inflador, asegúrese de que las partes externas estén intactas y que el inflador funcione de la manera para la cual fue diseñado.
- NO USAR el inflador cerca de líquidos inflamables o atmósferas gaseosas o explosivas. El motor de este inflador produce chispas y éstas pueden encender humos.
- ATENCIÓN DE NO INHALAR!  
El aire comprimido del inflador no es puro. Nunca inhale el aire de su inflador o un dispositivo de respiración conectado al inflador.
- ADVERTENCIA! RIESGO DE RIESGO. Inflar a la presión recomendada por el fabricante. La presión excesiva puede causar una explosión peligrosa para las personas.
- NUNCA DEJES EL DISPOSITIVO SIN CONTROL.  
La presión excesiva puede causar una explosión peligrosa para las personas.
- ADVERTENCIA! RIESGO DE MAL FUNCIONAMIENTO.  
No modifique ni intente reparar. No pefore el gabinete ni realice cambios en el inflador o sus partes.
- Nunca transporte la bomba a través de la manguera.

## **INTRODUCCIÓN**

Los infladores GE OV 10 - GE OV 6 - GE OV 4 son infladores eléctricos diseñados para inflar y desinflar productos inflables de varios tamaños.

Son fáciles de transportar y se completan con adaptadores para las válvulas más comunes del mercado.

Los infladores están equipados con una protección térmica, que interviene en caso de sobrecalentamiento.

El funcionamiento normal se restablece automáticamente después de 20/40 minutos.

## **DESCRIPCIÓN FUNCIONAL**

### **INFLACION**

- Seleccionar la reducción que se ajusta del adaptador blanco universal y abra la válvula de inflado.
- Insertar el adaptador elegido en el conector pegado al tubo
- Conectar el adaptador al inflador en el lado de inflado (FUERA).
- Comprobar que el interruptor de encendido esté en (0).
- Insertar el tapón y coloque el interruptor en la posición (I), comenzando el inflado.
- El inflador se limita automáticamente a una presión máxima de 250 mbar. Cuando se alcanza la presión máxima, apague inmediatamente el inflador para evitar el sobrecalentamiento del motor.

## DESINFLADO

- Seleccionar la reducción que se ajusta del adaptador blanco universal y abra la válvula de inflado.
- Insertar el adaptador elegido en el conector pegado al tubo.
- Conectar el adaptador al inflador con el lado de desinflado (IN).
- Comprobar que el interruptor de encendido esté en (0).
- Insertar el tapón y coloque el interruptor en la posición (I), comenzando el inflado.
- Cuando se alcanza el vaciado, apague inmediatamente el inflador para evitar el sobrecalentamiento del motor.

## ATENCIÓN

Nunca deje el inflador encendido desatendido. La inflación excesiva de un objeto puede causar graves consecuencias.

## DATOS TÉCNICOS

	GE OV 10 - 230V	GE OV 10 - 120V
<b>Tensión de alimentación</b>	230 Vac ~ 50 Ciclos	120 Vac ~ 60 Ciclos
<b>Potencia máxima</b>	1000 W	
<b>Caudal máximo</b>	1700 l/min	
<b>Presión máxima</b>	250 mbar (3.6 psi)	
<b>Dimensiones</b>	150 x 160 x 170 (mm)	
<b>Masa</b>	1.70 kg	

	GE OV 6 - 230V	GE OV 6 - 120V
<b>Tensión de alimentación</b>	230 Vac ~ 50 Cycles	120 Vac ~ 60 Cycles
<b>Potencia máxima</b>	600 W	
<b>Caudal máximo</b>	1600 l/min	
<b>Presión máxima</b>	175 mbar (2.5 psi)	
<b>Dimensiones</b>	150 x 160 x 170 (mm)	
<b>Masa</b>	1.30 kg	

	GE OV 4 - 230V	GE OV 4 - 120V
<b>Tensión de alimentación</b>	230 Vac ~ 50 Cycles	120 Vac ~ 60 Cycles
<b>Potencia máxima</b>	400 W	
<b>Caudal máximo</b>	950 l/min	
<b>Presión máxima</b>	150 mbar (2.2 psi)	
<b>Dimensiones</b>	120 x 150 x 145 (mm)	
<b>Masa</b>	0.90 kg	

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Posible solución
El inflador no arranca	Cable de alimentación no conectado.	Conectar el cable al zócalo.
	Apagar (0)	Prensar el botón de interruptor, llevándolo a la posición ON (I).
	Cable de alimentación dañado.	Reemplace el cable. Si el problema persiste, contacte con el servicio de SCOPREGA.
	Intervención térmica.	Esperar a que el inflador se enfríe. Si el problema persiste, contacte con el servicio de SCOPREGA.
Inflador no infla	Cable de alimentación no conectado	Conectar el cable correctamente al zocalo
	Intervención térmica.	Esperar a que el inflador se enfríe. Si el problema persiste, contacte con el servicio de SCOPREGA.
El inflador no es a la presión correcta	La manguera de inflado no está conectada correctamente.	Conectar la manguera de inflado correctamente.
	Las conexiones de inflado no están conectadas correctamente.	Conectar las conexiones de inflado correctamente.

## ACCESORIOS

Los accesorios recomendados para su inflador están disponibles en su distribuidor o centro de servicio autorizado.



### ATENCIÓN

El uso de cualquier accesorio no recomendado para este inflador puede ser peligroso.